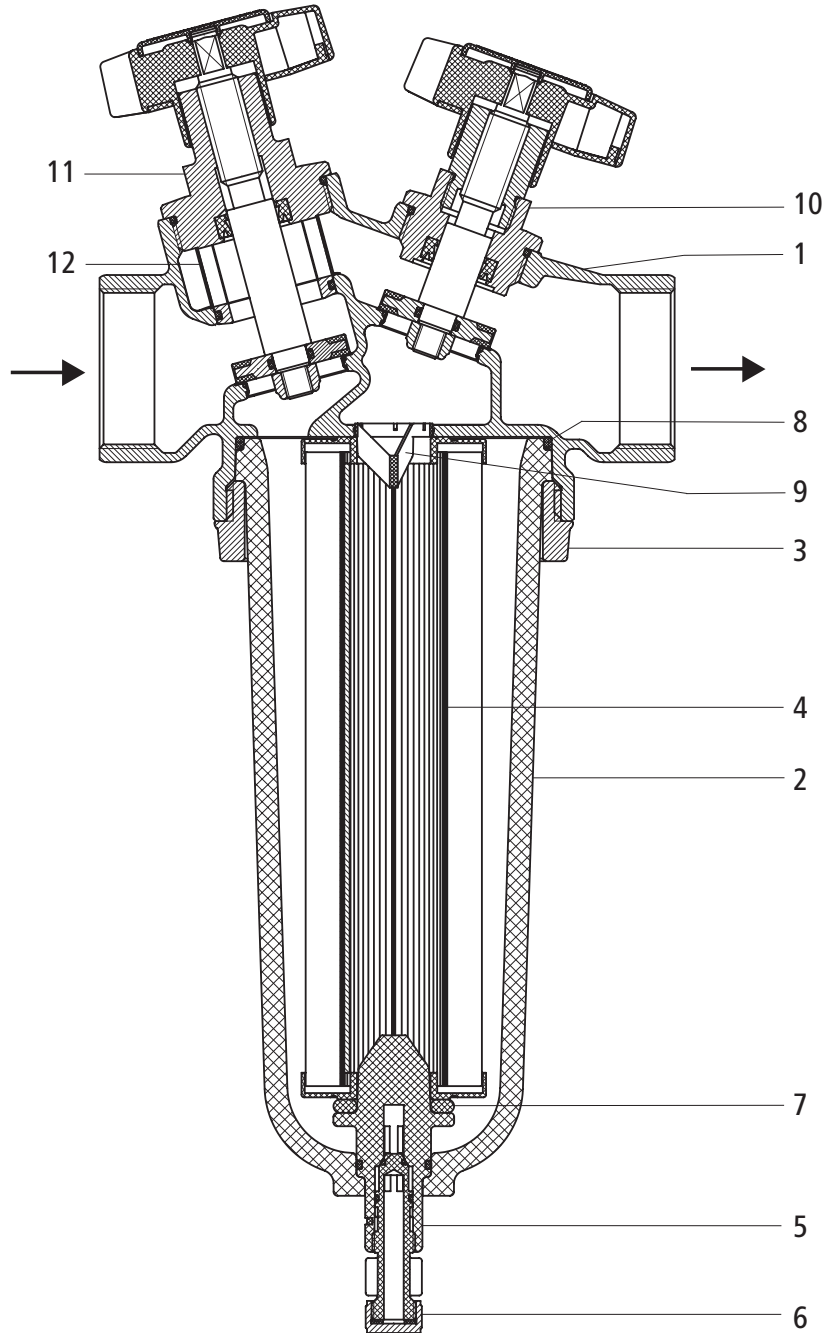


18018

Feinfilter mit Umgehung

Filtre fin avec By-Pass

Filtro fine con bypass



1 Gehäuse	Rotguss
2 Filtertasse	Polyamid
3 Haltering	Pressmessing
4 Filterpatrone	Gewebe synthetisch
5 Entleerventil	Kunststoff
6 Verschlusskappe	Messing
7 O-Ring zu Filterpatrone	Gummi NBR
8 O-Ring zu Filtertasse	Gummi NBR
9 Zentrierstern	Kunststoff
10 Oberteil komplett	Messing
11 Umstellventil kpl.	Messing
12 Filter	nichtrostender Stahl

Corps	Bronze
Godet	Polyamide
Bague de fixation	Laiton pressé
Cartouche filtrante	Tissu synthétique
Robinet de rinçage	Matière synthétique
Cape de fermeture	Laiton
Joint torique de la cartouche filtrante	Caoutchouc NBR
Joint torique du godet	Caoutchouc NBR
Guide de centrage	Matière synthétique
Tête complète	Laiton
Robinet By-pass	Laiton
Filtre	Acier inoxydable

Corpo	Bronzo
Tazza del filtro	Poliammide
Anello di fissaggio	Ottone pressato
Cartuccia di filtraggio	Tessuto sintetico
Valvola di scarico	Materiale sintetico
Cappa di chiusura	Ottone
O-ring della cartuccia filtro	Gomma NBR
O-ring della tazza del filtro	Gomma NBR
Stella di centraggio	Materiale sintetico
Testa completa	Ottone
Valvola di deviazione	Ottone
Filtro	Acciaio inossidabile

TO2.2018

Technische Informationen

- Für Wasser bis 30 °C, PN 16
- Der Feinfilter ist in der Dimension 1¼ mit kurzer Filterpatrone/-tasse und in den Dimensionen 1½ und 2 mit langer Filterpatrone/-tasse ausgerüstet
- Filtertasse Polyamid transparent
- Filterpatrone synthetisch 100 Mikron
- Fläche Filterpatrone kurz 0.074 m²
Fläche Filterpatrone lang 0.162 m²
- Andere Filterfeinheiten und Filterpatronen aus nichtrostendem Stahl siehe Katalog

Informations techniques

- Pour eau jusqu'à 30 °C, PN 16
- Dans la dimension 1¼, le filtre est équipé d'une cartouche filtrante courte et dans les dimensions 1½ et 2, d'une cartouche filtrante longue
- Godet du filtre en polyamide transparent
- Cartouche filtrante en tissu synthétique 100 microns
- Surface de filtration cartouche courte 0.074 m²
Surface de filtration cartouche longue 0.162 m²
- Autres seuils de filtration et cartouches en acier inoxydable, voir catalogue

Informazioni tecniche

- Per acqua fino a 30 °C, PN 16
- Nelle dimensioni 1¼, il filtro fine è dotato di cartuccia di filtraggio / tazza corta, mentre nelle dimensioni 1½ e 2, è dotato di cartuccia di filtraggio / tazza lunga
- Tazza del filtro in poliammide trasparente
- Tessuto filtrante sintetico, maglia 100 micron
- Cartucce di filtraggio corte 0.074 m²
Cartucce di filtraggio lunghe 0.162 m²
- Per altre finezze di filtro e cartucce di filtraggio in acciaio inossidabile, vedere il catalogo



Hinweis

Der Feinfilter dient ausschliesslich dem Filtrieren von Wasser und ersetzt in keiner Weise eine notwendige oder gewünschte Wasseraufbereitung (Entkalkung, Entkeimung usw.)!

Remarque

Le filtre fin est destiné uniquement au filtrage de l'eau. En aucun cas il ne remplace un traitement d'eau (p. ex. élimination du calcaire, purification etc.)!

Nota

Il filtro fine serve esclusivamente per il filtraggio dell'acqua ma non funge affatto come – necessario o desiderato – sistema di trattamento dell'acqua (decalcificazione, sterilizzazione ecc.)!

Montage / Wartung

- Die Feinfilter sind für den waagrechten Einbau vorgesehen
- Durch die Umgehung (Wartungsstellung = Ventile 10 und 11 geschlossen) ist die Wasserversorgung jederzeit gewährleistet
- Filterpatronen (4) mit synthetischem Filtergewebe können nicht gereinigt werden und müssen ersetzt werden:
< 80 µm: alle 2 Monate
> 80–150 µm: mindestens alle 6 Monate
Filterpatronen aus nichtrostendem Stahl (18095/18098) können gereinigt werden
- Bei der Verwendung von Filtern ist die SVGW-Richtlinie W3/E2 zu beachten

Montage / Entretien

- Les filtres doivent être montés sur une conduite horizontale, godet dirigé vers le bas
- Grâce au robinet By-Pass (position d'entretien = robinets 10 et 11 fermés), l'alimentation en eau est maintenue à tout moment
- Les cartouches filtrantes (4) en tissu synthétique ne peuvent pas être nettoyées et doivent être remplacées:
< 80 µm: tous les 2 mois
> 80–150 µm: au moins tous les 6 mois
Les modèles 18095/18098 en acier inoxydable peuvent être nettoyés
- Lors d'utilisation de filtres, tenir compte aux directives SSIGE W3/C2

Montaggio / Manutenzione

- I filtri fini sono indicati per l'installazione orizzontale
- Grazie al bypass (posizione di manutenzione = valvole 10 e 11 chiuse) l'approvvigionamento idrico è garantito in ogni momento
- Le cartucce di filtraggio (4) con tessuto filtrante sintetico non possono essere pulite e devono essere sostituite:
< 80 µm: ogni 2 mesi
> 80–150 µm: almeno ogni 6 mesi
Cartucce di filtraggio in acciaio inossidabile (18095/18098) possono essere pulite
- Per l'utilizzo dei filtri osservare le direttive SSIGA W3/C2

Leistungsdiagramm Feinfilter mit Umgehung

Diagramme de performance Filtre fin avec By-Pass

Diagramma di prestazione Filtro fine con bypass

